

出國報告（出國類別：開會）

參加 2022 年第 87 屆國際圖書館協會
聯盟年會 (IFLA) 暨圖書館參訪

服務機關：國立臺灣圖書館

姓名職稱：黃瑞雲編審

派赴國家：愛爾蘭都柏林

出國期間：111 年 7 月 22 日~7 月 31 日

報告日期：111 年 10 月 24 日

摘 要

2022 年國際圖書館協會聯盟第 87 屆世界圖書館與資訊會議在愛爾蘭的都柏林舉行(IFLA WLIC 2022 Dublin: 87th World Library and Information Congress)，受疫情影響，2020 年年會取消辦理，2021 年以視訊方式辦理，2022 年恢復實體會議，令全球圖書館界振奮。

在臺灣，往年的 IFLA 年會皆由中華民國圖書館學會組團與會，然 2022 年國內仍籠罩在疫情之下，遂由各館派員自行前往。會期自 2022 年 7 月 26 日至 7 月 29 日，會議地點在都柏林會議中心(The Convention Centre Dublin, CCD)，會議主題為” Inspire, Engage, Enable, Connect” ，本次大會安排至少 150 場分場會議，形式有專題演講、論文發表、年度公共圖書館獎，談話棒會議(Talking Stick Sessions)是 WLIC 一種創新形式的活動，此外，還有海報展、廠商設備展、文化之夜、圖書館參訪及都柏林港區歷史走讀。本次會議共有來自 100 餘個國家，超過 2,000 位圖書館同道出席。臺灣有 5 個圖書館派員參加，無論文發表，有 4 件海報獲選參展。

國立臺灣圖書館由筆者代表出席，參加大會及各項活動，以瞭解圖書館發展趨勢，學習他館經驗，拓展多元視野，並增進圖書館專業知能。參訪期間，筆者贈送由繪本作家為本館設計之客製化口罩與其他圖館進行交流，行銷國立臺灣圖書館。

此次筆者除了參加會議以及大會安排的圖書館參訪、文化之夜、海報展，也自行安排參訪聖三一學院圖書館、愛爾蘭國家圖書館、國家博物館、國家美術館、愛爾蘭大學，發現愛爾蘭非常重視文化、歷史遺產的保存，以及作家生活文物、各類型作品、手稿的蒐藏。國家美術館、國家博物館等文化場館可免費參觀，筆者認為這是扎根國民文化素養的良好措施。此次年會會議及海報展皆論及特殊讀者服務如監獄圖書館服務、自閉兒服務之其具體作法，(如馬來西亞 Pahang Public library 在館內設立「Neon Art」，證實在霓虹環境下自閉兒可以達到一種更有利於學習的狀態。)，可為精進公共圖書館服務之參考。

目 次

壹、目的	1
貳、過程	1
一、開幕式、會議、論文發表.....	1
二、海報展及設備展.....	4
三、文化之夜.....	8
參、參訪圖書館、博物館、美術館、書店	8
一、愛爾蘭國家圖館及葉慈展 (National Library of Ireland).....	8
二、DLR LexIcon Central Library and Cultural Centre.....	11
三、都柏林市立圖書館(Dublin City Library).....	15
四、聖三一學院圖書館 (The Library of Trinity College Dublin).....	19
五、愛爾蘭國家博物館 (National Museum of Ireland)	24
六、愛爾蘭國家美術館 (National Gallery of Ireland)	25
七、參觀書店(Hodges Figgis & Dubray).....	26
肆、心得及建議	28
伍、參考資料	31
附錄、行程表	

壹、目的

IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions)每年舉辦「世界圖書館與資訊會議」(World Library and information Congress, WLIC)，是為圖書館界的重要盛會，今(2022)年為第87屆，是自2020年疫情以來，首次的實體會議。本次會議在愛爾蘭的都柏林舉行，共有來自100多個國家、超過2,000位參與者出席，臺灣有5個圖書館派員參加，無論文發表，有4件海報獲選參展。本屆大會以”Inspire, Engage, Enable, Connect”為會議主題，安排至少150場分場會議，形式有專題演講、論文發表、年度公共圖書館獎，談話棒會議(Talking Stick Sessions)是 WLIC一種創新形式的活動，此外，還有海報展、廠商設備展、文化之夜、圖書館參訪及都柏林港區歷史走讀。筆者與會目的：

- 一、精進圖書館服務與行銷本館：希望透過各式活動如專題演講、論文發表、年度公共圖書館頒獎、海報展、廠商設備展的機會，與各國圖書館同道交流，瞭解他館圖書館發展及服務現況，學習他館經驗，調整或精進本館圖書館服務。本館雖未投稿參加海報展，仍掌握機會於海報展主動贈送本館客製化口罩與其他圖書館人員進行交流，行銷國立臺灣圖書館。
- 二、圖書館實地參訪與分享：筆者此次行程除了參加會議以及大會安排的圖書館參訪，也自行安排參訪聖三一學院圖書館、愛爾蘭國家圖書館、國家美術館、國家博物館。希望與同仁分享他館的軟硬體設備或讀者服務，提供同仁業務之學習與參考。

貳、過程

本次行程(如附錄)安排非常充實，筆者除了參加年會活動，包括開幕式、會議與論文講座、文化之夜、海報展及設備展外，還自行參訪圖書館、博物館、美術館、書店(另於第參章分享參訪過程)。簡要說明年會參與過程及見聞如下：

一、開幕式、會議、論文發表

(一) 開幕式

2022年IFLA WLIC的開幕式由理事會代表Hans Ulrich Locher 先生主持，介紹大會現場工作群後，先後邀請都柏林市長 Carolin Conroy以及大會主席Barbara Lison女士致詞，並以視訊方式邀北京圖書館副館長霍瑞娟(Huo Ruijuan)向與會人員問好，會議中並安排在地著名的踢踏舞表演及音樂演奏。進行 “In Memoriam Donna Scheeder”時，與會者全體起立哀悼2022年3月7日逝世的Donna Scheeder女士並向她致敬，她

於2015-2017年擔任IFLA主席期間訪問多個國家，推廣圖書館服務。開幕式在大會主席 Barbara Lison 女士高喊 “OPEN” 後揭開序幕，隨即啓動各項會議及活動。

	
都柏林市長 Carolin Conroy 致詞	大會代表 Barbara Lison 女士致詞
	
踢踏舞表演及音樂演奏	In Memoriam Donna Scheeder

(二)會議 IFLA/Systematic Public Library of the Year Award 2022

本屆有來自17個國家的20所公共圖書館參加年最佳公共圖書館評選，最後由4所圖書館進入決選。負責評選年最佳公共圖書館獎項的組織是：IFLA 的 Metropolitan Libraries Section, Library Buildings and Equipment Section, Public Libraries Section。評審團主席為丹麥 Gladsaxe Public Libraries 的 Jakob Lærkes。

2022年度最佳公共圖書入圍的4個圖書館依次為：拉脫維亞的Ogre Central Library；沙烏地阿拉伯的Ithra Library；美國的 Missoula Public Library；丹麥的Gellerup Library。入選館在現場簡短介紹他們的圖書館之後，評審團從中選出其中1個獲獎者，成為2022年最佳公共圖書館。

最後由美國的 Missoula Public Library 獲得2022年最佳公共圖書館獎。Missoula Public Library以其美麗的建築，廣為運用IT資訊科技於各項業務，提供豐

富多元的圖書館服務，同時也具備社區的聚會場所的功能，在所有獎項的標準中都獲得了很高的評分，脫穎而出，獲獎金 5,000 美元。評審團主席說：這是一個為未來而建的圖書館。

	
<p>Ogre Central Library, Latvia 最佳公共圖書館入圍館</p>	<p>Ithra Library, Saudi Arabia 最佳公共圖書館入圍館</p>
	
<p>Gellerup Library, Denmark 最佳公共圖書館入圍館</p>	<p>Missoula Public Library, United States 獲選為2022年最佳公共圖書館</p>

(三) 論文發表 Books Beyond Bars – Engaging Prison Libraries

本場次論文發表由 IFLA 特殊需求讀者服務部主席 Maela Rakočević Uvodić 致詞 (來自克羅埃西亞共和國，札格雷布 (Zagreb) 市立圖書館)。討論主題為特殊需求讀者的服務，訴求的對象是監獄受刑人，即探討監獄圖書館對受刑人所提供的服務。希望由發表的案例，讓與會者進一步了解全球監獄圖書館服務系統及其所描繪的最好服務實務、機會與挑戰，以證明和探討他們在資訊、教育、文化，以及休閒會議及學習空間的潛在轉變。

參與此項議題發表的還有德國教科文組織終身學習機構代表 Lisa Krolak 和德國 Münster Prison 的監獄圖書館的協調人 Gerhard Peschers，他們介紹 IFLA 在全球的監獄圖書館工作，在會議中也簡報 IFLA 監獄圖書館服務的新指導指南，並和與會者討論。愛爾蘭則簡報監獄圖書館評論及 10 大服務原則的建立；Miguel Ángel Rivera Donoso 報告智利監獄圖書館現代化及伊比利亞—美洲地區監獄閱讀推廣網絡的創立 (Ibero-American Network for Reading Promotion in Prisons)；Jane Garner (澳大利亞查爾斯特大學資訊研究學院 School of Information Studies, Charles Sturt

University, Australia)則探討更新IFLA監獄圖書館服務指南。

會議中提及監獄圖書館應受重視，國家應提供監獄圖書館服務政策以作為監獄圖書館服務基礎和指導原則。所有在囚人都有權使用圖書館服務，在獄中使用圖書館空間。圖書館服務以在囚人為中心，以各個監獄場所在囚特定人群的需求而設計。監獄圖書館服務應與公共圖書館合作，並與其他監獄部門和外部組織合作。圖書館應作為在囚人重新進入社會的墊腳石，提供支持和幫助在囚人為獲釋和重入社區生活做好準備。

本館閱讀起步走計畫的創新服務「飛閱高牆~用閱讀點亮世界的美好」，培訓志工為女子監獄圖書館隨母入監的孩子說故事，也是一種為受刑人的貼心特殊讀者服務，受刑人可同時負有育兒之責任及享有親子共讀時光，幼兒也可以受到閱讀的薰陶，享受閱讀的樂趣。此外，本館與法務部矯正署於109年8月22日正式簽署合作備忘錄，合作項目包含協助桃園女子監獄、臺中女子監獄及高雄女子監獄充實嬰幼兒閱讀資源、贈送嬰幼兒閱讀禮袋及定期說故事活動等。以上是本館的特殊讀者服務，筆者建議可以擴大服務對象，規劃豐富多元的推廣活動。

	
<p>智利的Miguel Ángel Rivera Donoso介紹智利監獄圖書館的現代化，與伊比利亞—美洲監獄閱讀推廣網路的建立</p>	<p>智利的Miguel Ángel Rivera Donoso介紹伊比利亞—美洲監獄閱讀推廣的--漫畫計畫</p>

二、海報展及設備展

(一) 海報展

2022年參展的海報共有174張，臺灣計有4張海報參展，為歷年最少。國立公共資訊圖書館以“Home Run Readers: a Reading Promotion Program under Cross Field Cooperation”為題參展，跨界推廣閱讀；國家圖書館以“Using Library Digital Resources for Promoting School Reading Education - the Case of Taiwan Memory Platform of NCL”為題參展，以國家圖書館「臺灣記憶」自建資料庫向學校推廣閱讀；臺北市立圖書館以“READ WELL THINK WELL: TPL Librarians’ Reading List Podcast”為題參展，以現在流行的Podcast 導讀

圖書，推廣閱讀；斗六繪本館以“ Healing Reading in uncertain times.”為題參展，運用書目療法的閱讀推廣活動，隨時運用圖書館圖書資源自我療癒。

海報展通常為各館服務內容的呈現，透過海報將各館提供的服務、推展的業務或服務特色和現場與會者分享交流。筆者認為此次海報展可供圖書館學習的是芬蘭的陪讀狗服務，及馬來西亞的“Neon Art”，在館內設立 Neon Corner為自閉症或有感官問題發育障礙的兒童提供視覺感官活動的服務。略述一、二如下：

- (一)馬來西亞 Pahang Public library 的“Neon Art”，在館內設立 Neon Corner為自閉症或有感官問題發育障礙的兒童提供視覺感官活動，幫助孩子們達到一種感官上的平衡感，在霓虹環境下讓他們可以達到一種更有利於學習的狀態。
- (二)馬來西亞 Pahang Public library的“Big Heart”，其中Bring Happiness to Communities, “Book for communities”計畫，為社區建立小型圖書館，提供reading corner圖書及設備；為社區居民賑災、清理房子、捐贈食物、圖書及生活必需品；在原住民村辦理有趣的學習計畫；重塑鄉村圖書館。
- (三)芬蘭 Kuopio city library 的 Lukukirjo Primary School Reading Project，設立的陪讀狗服務，有閱讀或語言困難的兒童讀書給狗狗聽，狗狗聽孩子的聲音，或僅是陪在一旁，孩子會得到一種滿足感，有助於增進自信心，並且更加喜歡閱讀。

2022年最佳海報獎由歐洲的波士尼亞的加齊·赫爾塞夫·貝格圖書館(Gazi Husrev-bey Library)獲得，海報主題為「加齊·赫爾塞夫·貝格圖書館的圖書博物館」(Gazi Husrev-beg's Library Book Museum)。加齊·赫爾塞夫·貝格圖書館是鄂圖曼人於1537年在波士尼亞與赫塞哥維那的塞拉耶佛建立的公共圖書館，是與加齊·赫爾塞夫·貝格·梅德雷斯(Gazi Husrev-beg Medresa)共同建造的大型圖書館的一部分。加齊·赫爾塞夫·貝格圖書館擁有來自各地伊斯蘭世界12至20世紀的手稿原件。目前大約有100,000件以阿拉伯語、土耳其語、波斯語、波士尼亞語和歐洲語言編寫的手稿、印刷書籍、雜誌和各種文件。超過10,500件館藏包括手稿抄本，約有20,000篇文本內容是伊斯蘭科學、東方語言、文學、哲學、邏輯、歷史、醫學、獸醫學、數學、天文學及其他科學等領域。

加齊·赫爾塞夫·貝格圖書館的圖書博物館常設展，展出波士尼亞和赫塞哥維那的宗教和穆斯林的日常生活文物，如宗教學者群體、伊斯蘭書法、清真寺建築，麥加朝聖及習俗等伊斯蘭傳統和文化歷史。對伊斯蘭文化研究者而言，因為有豐富館藏可進行考究，有相當的幫助。

海報展中馬來西亞的霓虹閱讀角和芬蘭的陪讀狗服務，皆為身心障礙或學習障礙的兒童提供了具體有效的閱讀學習服務措施，不但能增進孩子的自信心與學習興趣，更有可能改變他們的人生，值得臺灣的圖書館學習。



馬來西亞Pahang Public library展出的“Neon Art”及“Big Heart”



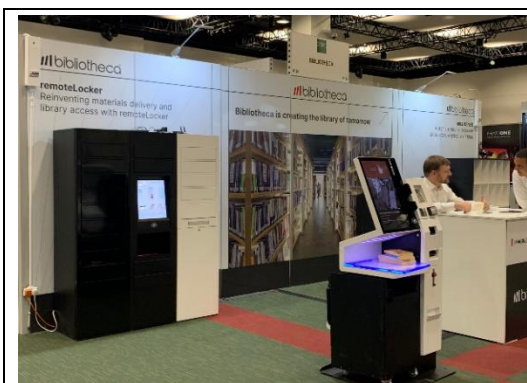
芬蘭 Kuopio city library展出的“Lukukirjo Primary School Reading Project”



波士尼亞的加齊·赫爾塞夫·貝格圖書館(Gazi Husrev-bey Library)的“Gazi Husrev-beg's Library Book Museum”獲得 2022年最佳海報獎。

(二)設備展

不論國外的圖書館年會或國內的圖書館週，常見有圖書資訊設備展，今年IFLA參展廠商有49家，如自助借還分檢盤點系統的Bibliotheca及專精於資料庫、電子期刊、雜誌訂閱、電子書的EBSCO，這些軟硬體設備商是圖書館導入科技服務的好夥伴。



自助借還分檢盤點系統的Bibliotheca



編目系統大廠OCLC



圖書辨識RFID廠商ADVA NOVA



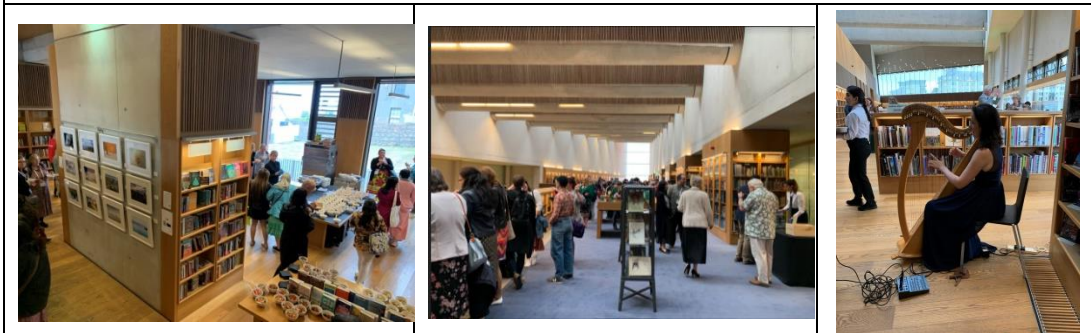
電子期刊、電子書廠商EBSCO

三、文化之夜

2022年IFLA WLIC文化之夜於7月28日在 DLR LexIcon Central Library and Cultural Centre舉行，是與會者齊聚一堂，彼此相互認識、交流的好機會。晚會期間圖書館內備有點心及豎琴表演，館外也有愛爾蘭特色舞蹈及音樂表演，活動持續至晚間11時。由於文化之夜在圖書館辦理，與會者可藉此參觀圖書館，筆者將參訪見聞另以專章分享於本報告第11頁至第15頁。



DLX LexIcon Central Library館外的愛爾蘭特色舞蹈及音樂表演



各國圖書館同道在 DLX LexIcon Central Library 館內交流及欣賞豎琴表演

參、參訪圖書館、博物館、美術館、書店

筆者自行安排參訪行程，至愛爾蘭國家圖館、DLR LexIcon 中央圖館及文化中心、都柏林市立圖書館、聖三一學院圖書館、愛爾蘭國家博物館、愛爾蘭國家美術館參訪並至書店(Hodges Figgis & Dubray) 參觀，見聞分述於後。

一、愛爾蘭國家圖館及葉慈展 National Library of Ireland

(一)愛爾蘭國家圖書館

位於都柏林Kildare Street的愛爾蘭國家圖書館，附近有許多主要的政府單位，如倫斯特府和愛爾蘭國家博物館考古分館、國家美術館。此外，位於 Temple Bar的國家攝影檔案館也是國家圖書館的一部分。愛爾蘭國家圖書館於1877年依〈都柏林科學和藝術博物館法案〉(Dublin Science and Art Museum Act)建立。

該法案規定，都柏林皇家學會擁有的大部分藏品應歸屬當時的科學和藝術部，以符合公眾和協會利益。

愛爾蘭國家圖書館的使命是收集、保存、推廣和提供愛爾蘭生活的文獻和知識記錄。她是世界上典藏愛爾蘭文獻資料最全面性的機構，並且是愛爾蘭無價的歷史和文化遺產。目前館藏大約 800 萬件，包括書籍、報紙、期刊、個人信件和家譜記錄。館藏類型包括紙本印刷、影音、手稿、地圖、政府出版品，以及數位資源。館藏來源為法定呈繳、捐贈和購買。

愛爾蘭國家圖書館最有價值的資源之一是「家族史 (Family history)」的蒐集典藏並設專區，受理家族史委託研究，每年有數以千計的人到愛爾蘭國家圖書館進行家族史研究。愛爾蘭國家圖書館特色館藏之一是蒐藏作家捐贈書籍及文物，並不定時展出受贈之典藏品。筆者參訪時正好展出葉慈生平與作品展，展出內容及特色於後說明。

愛爾蘭國家圖書館雖有線上目錄供館藏查詢，但既有的傳統目錄櫃仍持續供民眾使用。圖書資源不外借，限於館內不同的閱覽室閱覽，如主閱覽室、手稿室、微卷室。各閱覽室開放時間不同，入館閱覽必需滿16歲且辦閱覽證，閱覽證效期3年。除了館藏閱覽服務，也提供有條件的付費影印，以及館員和教師的培訓。

筆者在愛爾蘭國家圖書館檢具護照申請閱覽證，未攜帶照片，服務人員以數位相機現場幫筆者拍照，十分貼心，這樣的變通處理方式值得本館在面對讀者服務時參考。

(二)葉慈生平與作品展(The Life and Works of William Butler Yeats)：

愛爾蘭國家圖書館擁有世界上最豐富的葉慈(YEATS)手稿收藏(由葉慈夫人及其子所捐贈，自1959至2002間由葉慈所寫或與葉慈有關的手稿)。這些典藏品有2,000多件，存放在100個檔案箱中，包括葉慈的詩集草稿、小說、故事、物品、論文、表演、演講、課程筆記、錄音稿、日記、信件、卡片、電報、帳本、版稅聲明、退稅資料、學校報告、新聞剪報、圖書等，相當多元。

葉慈為20世紀愛爾蘭最重要的藝術家與作家，不論在文學、民俗、個人生活、政治、戲劇都有傑出的表現，1923年更以詩歌作品獲得諾貝爾文學獎。這次展出以葉慈的生平、生活、家庭以及其文學戲劇作品為主軸，所有 WB Yeats的殊榮都在這次展覽中亮相，參觀者也可以在展覽物件中追溯葉慈的家譜。

於此同時，另一位愛爾蘭的諾貝爾文學獎得主謝默斯·希尼 (Seamus Heaney) 其生平事蹟及作品(手稿、草稿、筆記本、日記和信件)，也由愛爾蘭國家圖書館策劃以「Seamus Heaney: Listen Now Again」為主題，在愛爾蘭銀行文化遺產中心展出。



愛爾蘭國家圖書館主建物外觀及葉慈展文宣



愛爾蘭國家圖書館內部空間/主閱覽室



家族史研究室

傳統目錄櫃



Seamus Heaney: Listen Now Again 在愛爾蘭銀行文化遺產中心展出



愛爾蘭國家圖書館辦理葉慈展



葉慈的諾貝爾獎勳章及受獎時所戴的禮帽、證書

二、DLR LexIcon Central Library and Cultural Centre

(一)館舍與服務

DLR LexIcon Library 是愛爾蘭最大的圖書館，位於都柏林市海邊鄧萊里的小鎮 (Dún Laoghaire)，既是公共圖書館也是文化中心，更是小鎮的地標。2014 年獲得愛爾蘭皇家建築師協會最佳文化建築及最佳公共建築獎，有 4 間會議室可供出租，其中 1 間位於主樓層，3 間位於頂層，視線壯闊美麗，整棟大樓都提供無線上網服務。

DLR LexIcon Library 於 2015 年開放使用，擁有 80,000 件館藏、60 多台個人電腦、100 個學習空間和一個專門用於本地研究(local study)的樓層。提供的

服務有：圖書資源借閱服務，圖書館 APP、電腦使用預約、影印列印掃描、音樂教室及樂器使用預約(有鋼琴、豎琴、吉他和數位鋼琴)任何想練習這些樂器的人都可以使用、學習空間使用服務、無障礙服務(自閉症患者服務、聽障服務、視障服務、肢障服務)、青少年服務、教師服務，以及本地研究服務。

(二)服務特色

DLR LexIcon Library 每項服務都很貼心，筆者覺得最特別的是無障礙服務，除了聽障、視障、肢障服務，還有自閉症患者服務，這是目前臺灣的公共圖書館待努力的服務。另外就是本地研究服務，「DLR Libraries 以“連結並賦予公眾權力，激發公眾想法並支持社區潛力”為使命。在此背景下，地方研究計畫(Local Studies Plan 2015-19)宣言：收集、維護、保存和提供與 Dún Laoghaire-Rathdown 的歷史和文化遺產有關的資料和線上資源，並鼓勵更多的公眾以及社區認識和理解本地豐富的文化與傳統。」，由這段文字可以瞭解 DLR Libraries 對本地研究的重視。

有關更多 Local Studies 訊息可參閱該館網址：

<https://libraries.dlrcoco.ie/library-services/local-history/local-studies>

(三)參訪見聞

DLR LexIcon Library 是大會所辦理的付費圖書館參訪行程之一，因為名額已滿沒有買到該參訪行程，但正好也是 2022 年 IFLA WLIC 會議文化之夜地點，筆者參觀見聞簡述如下：

1. 館舍空間寬敞，透過大面積玻璃帷幕遠望，面海的視野遼闊，給人療癒感，是一個閱讀的好地方。
2. 重視本地研究，有專門用於本地研究(local study)的樓層並設有本地研究室及本地研究館員室。
3. 由夏季提升閱讀活動「Summer Stars」的布置，可以肯定的說，DLR Library 非常用心及重視推廣閱讀。數量不少的大字本圖書顯見對樂齡市民的貼心。
4. 導入資訊科技提供讀者便利的服務，如自助借還書服務、平板自動充電、影印線上傳送列印等自動化服務。

DLR LexIcon Library，不論在推廣服務、資訊科技導入、讀者服務、本土研究服務(本館有臺灣學研究中心)，都很用心經營，在大字本書服務及自閉症兒童服務，對公共圖書館而言或有學習之處，筆者認為在高齡化社會大字本書的市場需求，值得關注。



DLR LexIcon Library館內空間寬敞，面海的視野遼闊給人療癒感，是一個閱讀的好地方



與會者在文化之夜相互交流，參觀各樓層設備



本地研究室及本地研究館員室



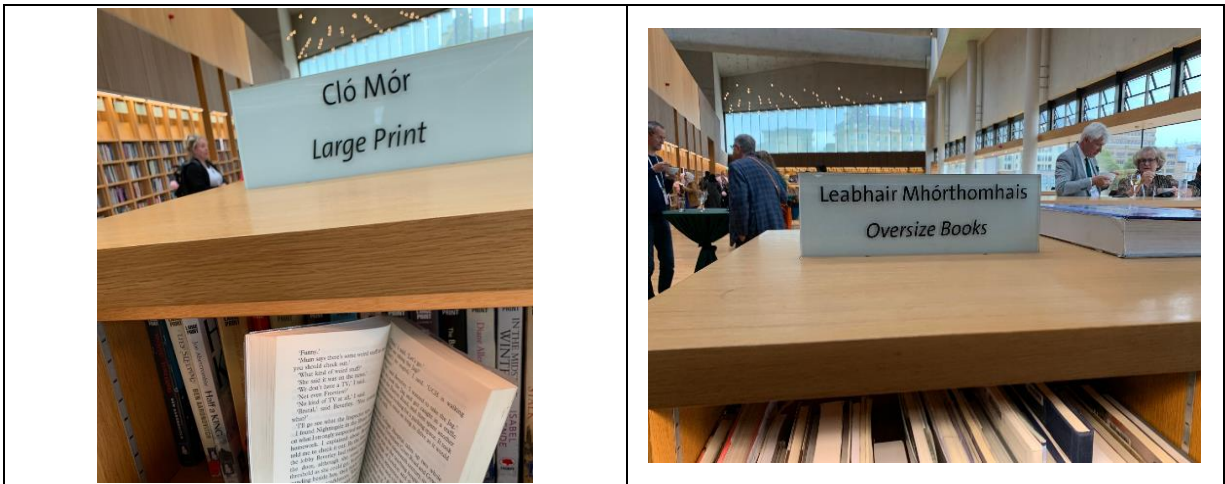
文化之夜與會者參觀說書服務



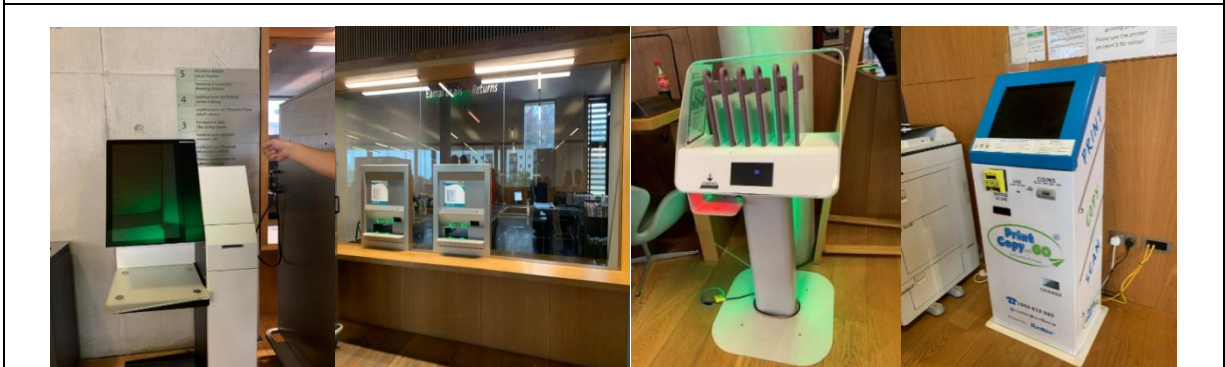
館內設有市民藝廊，提供藝文展覽



夏季提升閱讀活動「Summer Stars」布置用心



數量不少的大字本圖書及大本書



便利的自助借還書、平板自動充電、影印線上傳送列印等自動化服務

三、都柏林市立圖書館(Dublin City Library)

都柏林市議會(Dublin City Council)所屬都柏林市立圖書館(Dublin City library) 共有21個分館及1個總館。只要辦理借閱證即可借閱圖書、視聽資料及遊戲共13件，借期3週，提供通借通還服務，可線上或電話或臨櫃續借，預約上限12件。另外還可以再借5件電子書及5件電子有聲書且無限期下載，以及網站(webpac)或App查找圖書。

筆者服務的國立臺灣圖書館為公共圖書館及研究型圖書館雙重類型圖書館，側重於公共圖書館服務，所以選擇參觀此次大會安排行程中的2個都柏林市立圖書館所屬分館 Kevin Street Library 及 Pearse Street Library(含 Dublin City Library and Archive)，這2個社區圖書館館舍規模不大，有各自不同貼心服務與推廣活動，其中“Summer Stars”為都柏林市立公共圖書館近年都有舉辦的夏季提升閱讀活動。相關見聞概述如下：

(一)凱文街公共圖書館 Kevin Street Library

Kevin Street Library 座落在 18 Lower Kevin Street Lower, Portobello, Dublin, D08 EY79, Ireland，以街名為館名，明確指出館舍位置。1904 年開始

服務，2013 年閉館大修，並於 2018 年 7 月重新對公眾開放。成人書庫區為挑高的 2 層樓，書架靠牆圍繞在四周，中間形成一靈活運用的空間為閱覽席或推廣活動場地。

筆者在此看到的貼心服務是為導盲及輔助目的而進館的狗兒準備塑膠袋處理排泄物。為上小學一年級的小孩推薦適合閱讀的圖書禮包。

在設備方面，該館兒童室不大，但在兒童室內緊鄰遊戲區設有無隔間的洗手臺供兒童使用，家長可以清楚看到小孩安全及使用上的便利。在家具方面，不論兒童室或視聽資料區，廣為採用活動式書架，有利於空間利用。

在科技導入方面，該館提供自助借書服務及通借通還服務，筆者參訪時未看到自助還書服務。

筆者認為，該館為上小學一年級的小孩推薦適合閱讀的圖書禮包的服務，是公共圖書館可以學習，可以和國民小學合作之處。

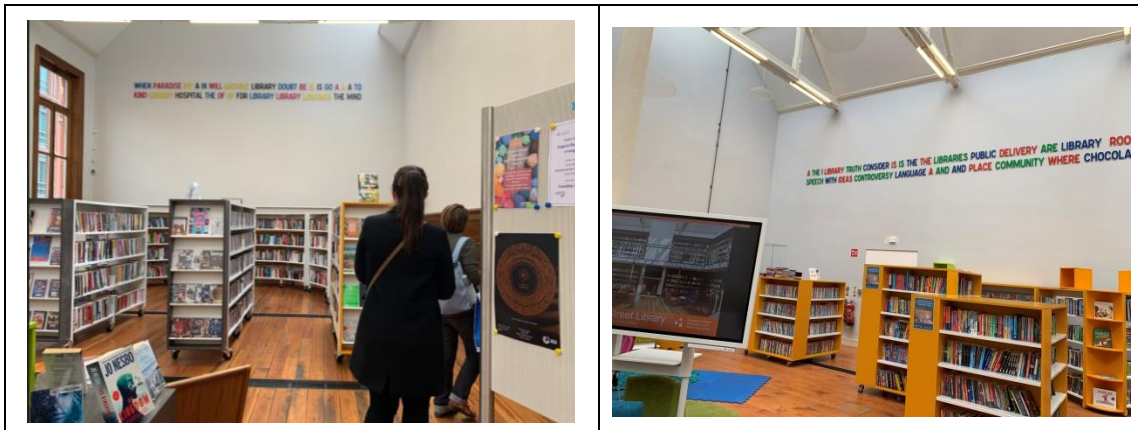


Kevin Street Library成人書庫區兼具閱覽室功能

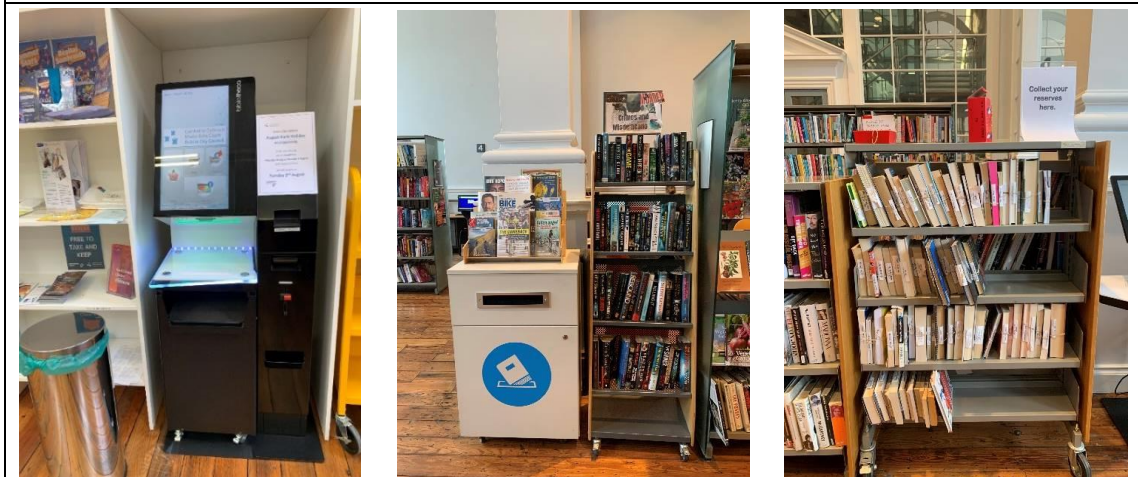


Kevin Street Library在兒童室設洗手臺
緊鄰遊戲設備

兒童室裡有遊戲設備



Kevin Street Library視聽資料區及兒童室廣為使用活動式書架，有效利用空間



Kevin Street Library的自助借書、還書箱及預約取書服務



適合小一學童閱讀的圖書禮包

導盲及輔助犬排泄物清理袋

(二)皮爾斯街公共圖書館

Pearse Street Library(Dublin City Library and Archive)

皮爾斯街圖書館及檔案館是在 1909 年獲得美國百萬富翁安德魯·卡內基 (Andrew Carnegie) 的財政支援建造而成，座落於 144 Pearse St, Dublin 2, D02 DE68, Ireland。2003 年擴建及增修後重新開放，同一建築物中設有一個公共圖書館(Pearse street library)，及一個特殊的檔案學習圖書館(Dublin City Library

and Archive) ，檔案學習圖書館的設立，讓 12 世紀的城市檔案館在這裡找到了一個永久的典藏地。

皮爾斯街圖書館擁有「都柏林收藏」(Dublin Collection)，這些藏品包括 18 世紀的都柏林和國家日報、期刊。報紙收集完整，合訂本和微縮膠捲兼具。在這裡，讀者可以追蹤家譜或查找他們所在地區的歷史演變。而「愛爾蘭收藏」(Irish Collection)則是愛爾蘭本地研究的主要資訊來源，包括愛爾蘭作家的文獻資料以及有關愛爾蘭語言，家譜和家族史的文獻資料。查看使用檔案館中的歷史文獻，要提前預約，僅開放週三及週四上午 10:00 - 12:30 及下午 14:00 - 16:30，可使用的時間短且僅能預約使用 5 件。

筆者參訪時發現該館即使很小的手冊也納為典藏，展示的典藏保護有加，放在一個特製的白色保護物件上，沒有直接碰觸桌面，筆者好奇白色保護物件內容物是什麼？何種材質？回國後於 111 年 9 月 7 日寫信問該館，但尚未接獲回信。

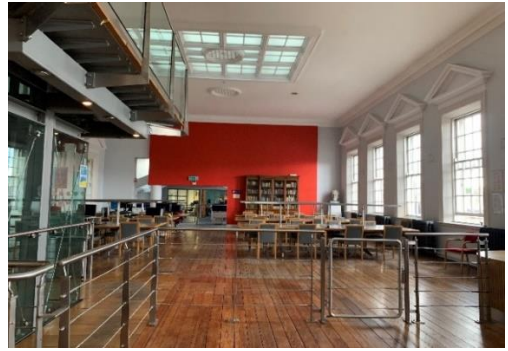
Pearse Street Library(Dublin City Library and Archive)和國立臺灣圖書館珍貴典藏管理方式之異同：

1. 典籍閱覽方式：查看使用 Pearse Street 案檔學習圖書館中的歷史文獻，要使用借閱證提前預約，並指定專區閱覽。本館對於特藏採以借閱證調閱，採專區閱覽，即指定區域閱覽，有服務人員提供協助及諮詢，且便於管理以防不當使用，如自行攜出館外或其他有損於典籍之破壞行為。
2. 持拿典籍方式：筆者參觀時發現 Pearse Street 案檔館服務人員取用典籍沒戴手套，服務人員解釋「是否戴手套由各館自己決定，而我們發覺，當你的手清潔又乾燥時，可以更靈活地感覺紙的重量、質感和脆弱。」、「如果是拿取照片或金屬其他容易受損的物品，我們會戴丁晴手套 Nitrile gloves」。相對於本館，則要求使用者戴手套，如同該服務人員所解「是否戴手套由各館自己決定」，各國教育及規範不同，各有理論支持。





調閱的檔案有特別的防撞保護措施



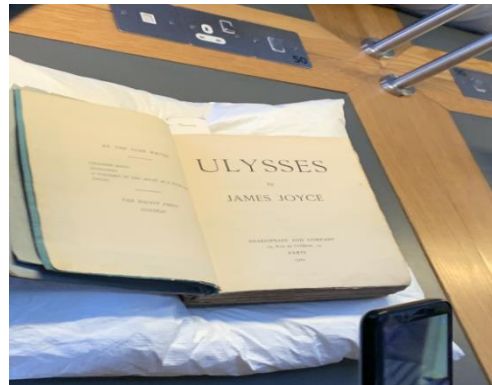
檔案學習研習室



即使很小的手冊也納為典藏，並保護有加



如有特殊目的會為館藏加裝晶片並封套保存



諾貝爾得主喬伊斯於1922年出版的「ULYSSES」著作

四、聖三一學院圖書館The Library of Trinity College Dublin

聖三一學院於西元1592年由英國伊利莎白一世女王所創辦，至今已有400多年歷史，為愛爾蘭最古老的大學。學院的蒐藏“The Book of Kells”凱爾斯之書繪製於800年前，被譽為中世紀歐洲最華美的手寫巨著，而“The Long Room”老圖書館(長廳)則建於西元1712-1732年，用於存放學院的藏品，有300年的歷史，收藏20多萬本聖三一學院最古老的書籍。因此學院的“The Book of Kells”展及“The Long Room”老圖書館(長廳)，是吸引到都柏林的訪客必去的探訪景點。簡述如下：

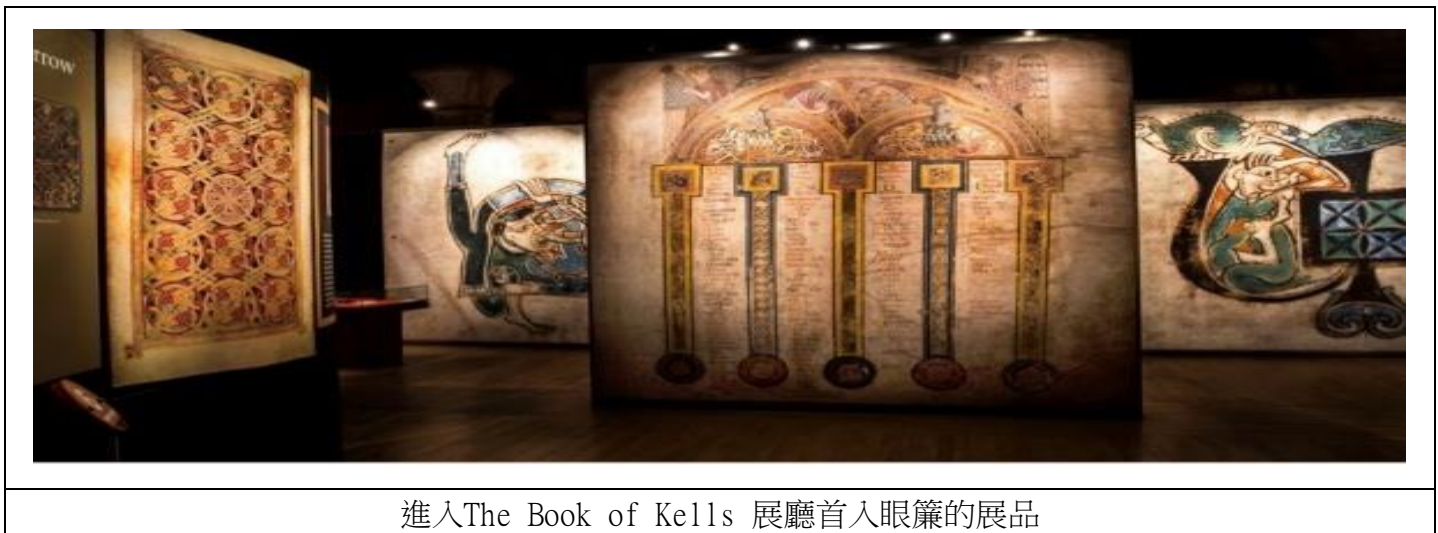


聖三一學院校園廣大，參觀者絡繹不絕

(一) The Book of Kells 展

繪製於800年前的凱爾斯之書，珍藏於聖三一學院的舊圖書館中。是基督教傳教士以拉丁文手工抄寫的新約福音書，所以凱爾斯之書是經書，也稱為凱爾斯經書，色彩華麗，被譽為中世紀歐洲最華美的手寫巨著，最偉大的珍寶之一。凱爾斯經書總共分為馬太福音、馬可福音、路加福音、約翰福音四卷。所用紙張是用150多頭小牛的皮製成的牛皮紙。

凱爾斯之書裝飾豐富而美麗，至今色彩仍然鮮艷，顏色使用中世紀愛爾蘭、蘇格蘭當地材料製作，使用鐵膽墨，由硫酸鐵、塑膠、酒或醋混合而成。藍色是自英國或愛爾蘭的靛藍色植物提取的，紫色是用地衣製成，黃色是由硫化砷(雄黃)製成，黃色著色在紙張中有明亮的金黃色彩。純色表達則以簡單混合和分層來顯示，並以紅點進行勾勒描邊來強調色彩，在黃油色皮紙上繪出生動的圖樣。



進入The Book of Kells 展廳首入眼簾的展品



“The Chi Rho Page” 有聖約翰的肖像



參觀者注視著眼前的偉大巨著



Durrow及Armagh 書頁



Ogham石記錄原始愛爾蘭語字母表，現存約300塊



凱爾斯經書所用紙張皆為牛皮紙



用紅點勾勒來強調顏色



製作顏料及用墨的材料展示

(二) The Long Room 老圖書館 (長廳)

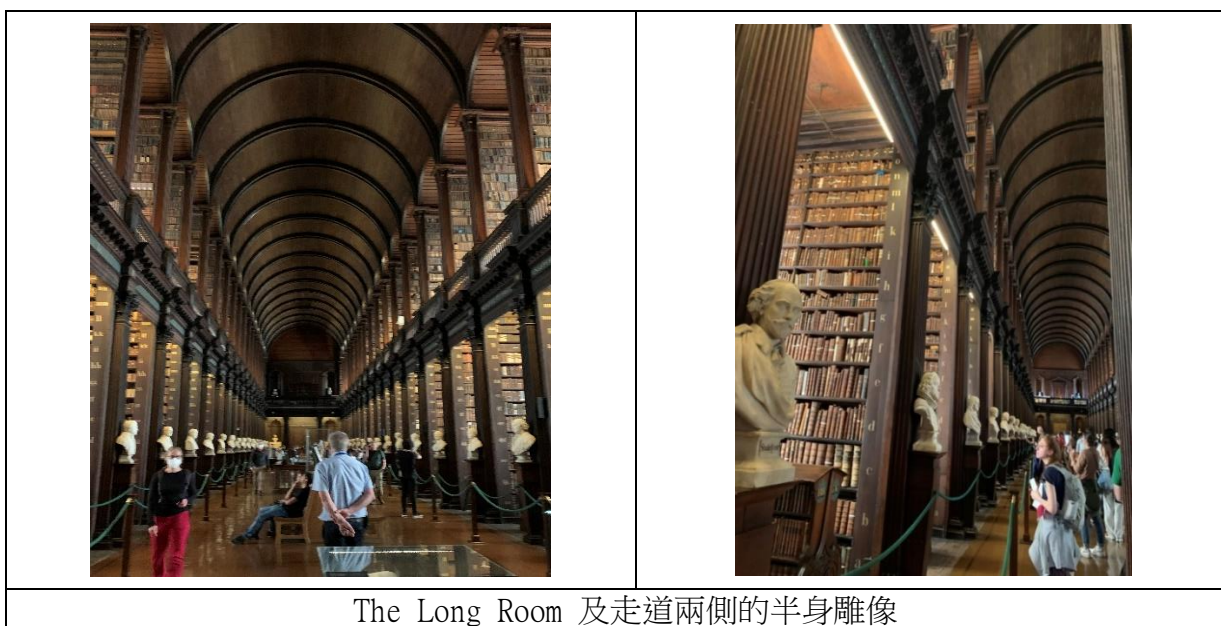
聖三一學院圖書館於西元1712興建，至1732年始竣工，用於存放學院的藏品，長約65米，有300年的歷史，收藏20多萬本聖三一學院最古老的書籍。一進館會聞到一種特殊氣味，是經過歷史催化後書籍老化、紙張、物件損壞所散發出的味道。現在大眾所看到的場域(如下圖)是1980年因空間滿了，抬高屋頂因應的情況。

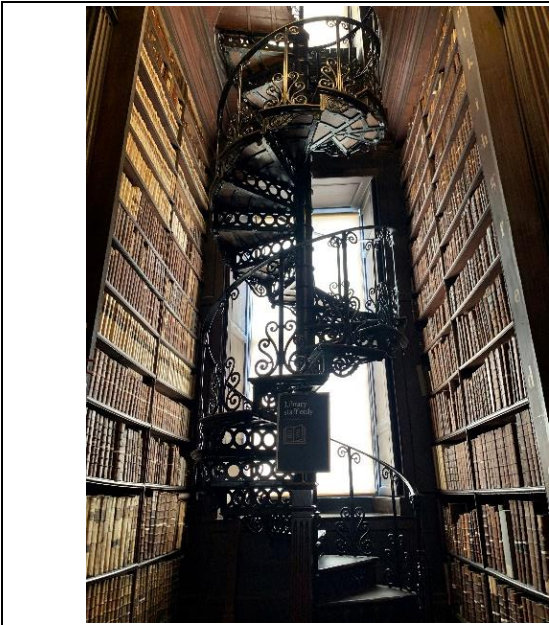
館方在長廳中間走道定期辦理展覽，小說或手稿都是展覽標的。走道中段地方有愛爾蘭最古老的豎琴，鋼絲弦豎琴。這種豎琴在200年前已消失，目前在政府文具、錢幣、護照可以看到豎琴圖案。走道兩側有半身雕像，於西元1743年，由雕塑家 Perter Scheemakers 所完成，用來紀念著名哲學家、作家以及對大學有特殊意義的人。

聖三一學院老圖書館目前沒有溫溼度控制，開放公眾參觀穿梭其間，甚至在館內辦交誼活動。她現在正面臨巨大的圖書保護和環境挑戰，未來將根據全球頂級圖書館和博物館的經驗進行大樓結構環境升級，相信未來溫溼度控制應該會一併列入考量。

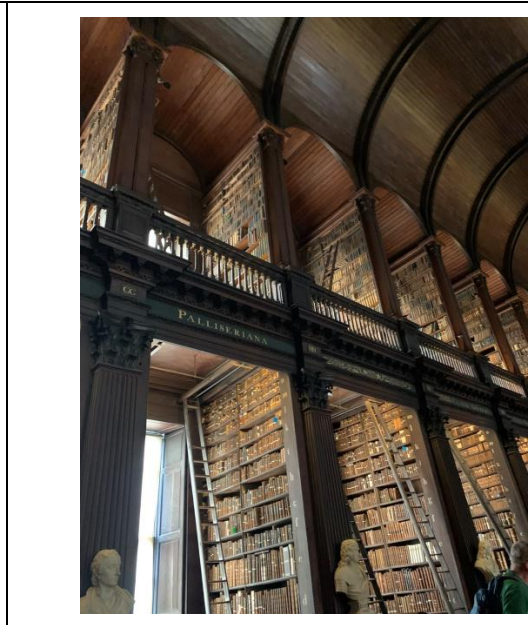
架上圖書中間夾有藍色片，乃為未來搬遷預做作註記。書架上可看到有些書有白色的腰帶，那是未漂白的棉布，用來修復破損分離的封面和書脊。比較特別的是，兩側木柱子都有一行字母，唯獨沒有J字母，因為「拉丁文字母沒有 J」。

本館對於珍貴特藏以專屬空間典藏，並且由專人及業務主管共2人保管鑰匙，平時不開放參觀，進出需登記，有溫濕度控制及監視設備管理。如需閱覽需持本館借閱證在限定地點由專人陪同閱覽。聖三一學院這麼珍貴的藏書，在無溫濕度控制的情況下，有興趣者只要購票即可進入參觀。然而誰可以使用呢？聖三一學院學生或訪問學者可以在東端監督閱覽區瀏覽藏書。相關照片如下：





限行政人員使用的迴旋梯



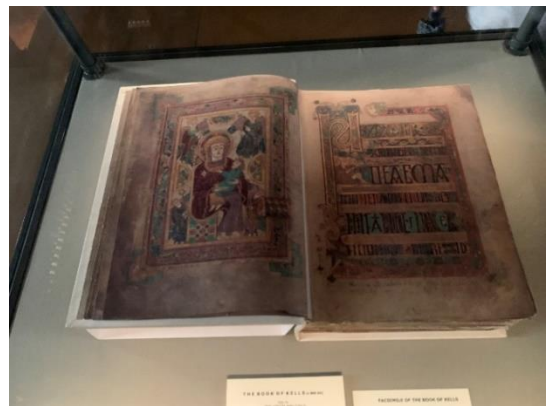
每區皆有梯子，供被允許者使用



圖書中間夾有藍色片，為未來搬遷做註記。



書背上的白色腰帶，是未漂白的棉布，用來修復破損分離的封面和書脊。



長廳中間走道定期辦理展覽

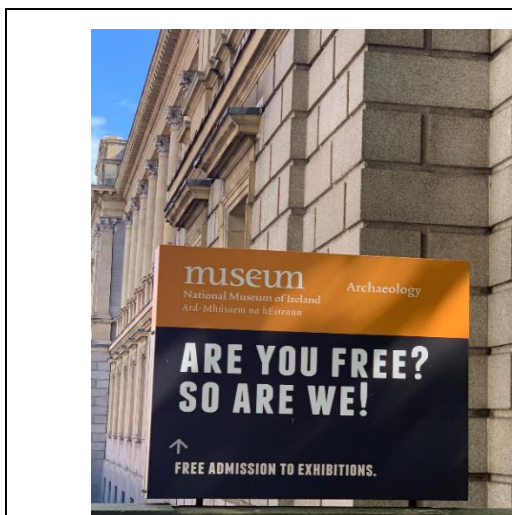
五、愛爾蘭國家博物館 (National Museum of Ireland)

愛爾蘭國家博物館重視愛爾蘭藝術、文化和自然史的蒐藏，有三個分館在都柏林，分別是：

- (一)考古分館：位於基爾代爾街(Kildare St)，展品跨越愛爾蘭史前時期、維京和中世紀時期。
- (二)裝飾藝術和歷史分館：成立於西元1997年，位於柯林斯軍營，1922年以麥可·柯林斯命名。該館展出家具，銀器，陶瓷，玻璃器皿，錢幣和武器等。
- (三)自然史博物館：位於梅林街，收藏來自世界各地的動物標本。

鄉村生活分館：在2001年開放，位於梅奧郡斯爾巴以東8公里。該館關注從19世紀中葉到20世紀中葉的日常生活，許多材料來自20世紀30年代的愛爾蘭農村。

由於考古分館臨近愛爾蘭國家圖書館，筆者在參觀愛爾蘭國家圖書館後，也參觀考古分館。愛爾蘭國家圖書館大門口偌大的招牌寫著「ARE YOU FREE? SO ARE WE!」，免費參觀，筆者個人認為這是愛爾蘭重視國民文化素養的基本作為之一。



考古分館強調免費參觀



1902年 運輸用的 Lrugan Logboat





考古文物常設展

六、愛爾蘭國家美術館 (National Gallery of Ireland)

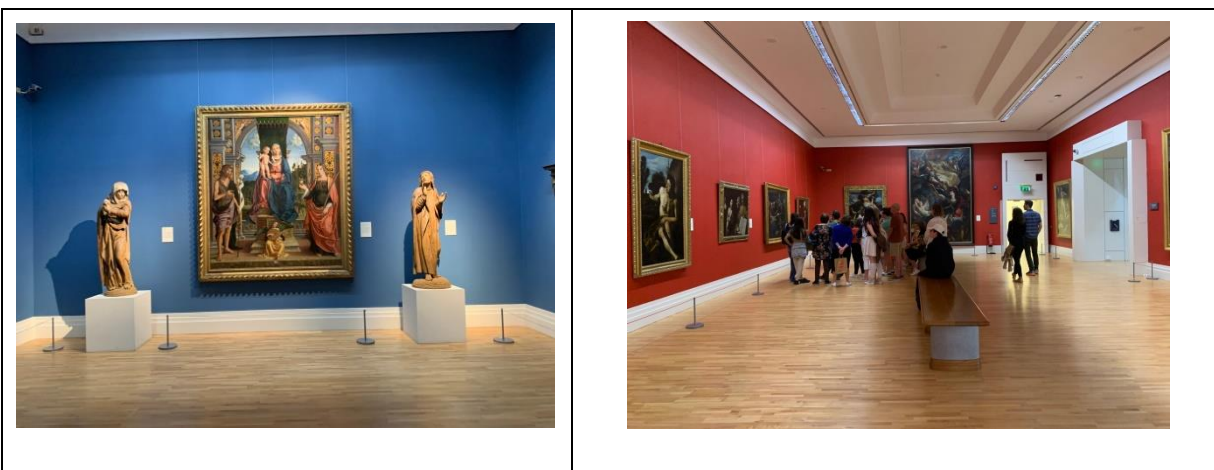
愛爾蘭國家美術館建立於西元1854年，1864年開館，是一個專門收集、典藏保存和展出愛爾蘭藝術和歐洲藝術的美術館。開館之初展品僅112幅畫作，其中39幅是1,856年在羅馬購買的，另外30幅是從倫敦國家美術館和其他地方借來的。目前館藏藝術品約14,000件，其中油畫約2,500幅，素描5,000幅，版畫5,000幅，還有一些雕塑、家具等藝術品。

除了特別展覽收費外，永久典藏之一般展覽可免費參觀。分享筆者參觀時所拍攝的照片如下：

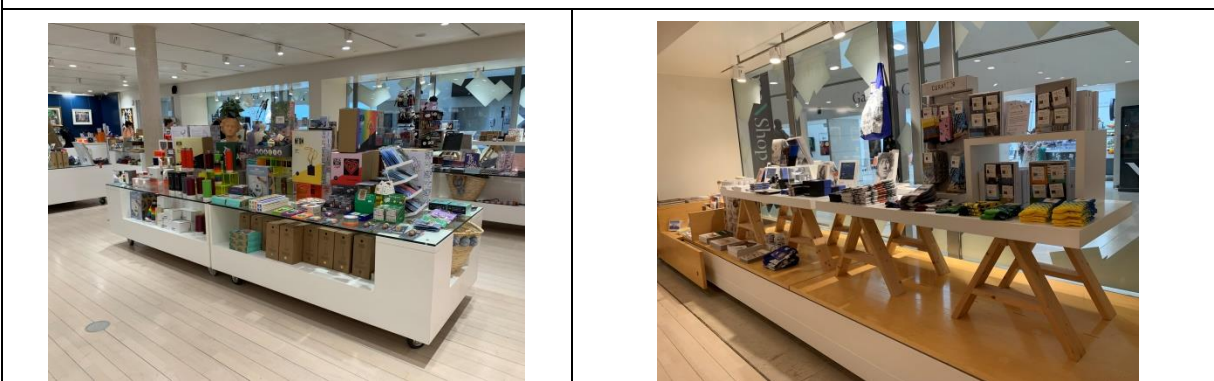


「愛爾蘭語及英語」雙語標示系統

富藝術性及宣傳效果的階梯



文藝復興時期畫作常設展



琳瑯滿目的文創品展示

衣服等生活用品也有畫作拓印其上

七、參觀書店(Hodges Figgis & Dubray)

在都柏林路過書店時，筆者很好奇的想看看當地書店有否特別之處或可以學習應用在圖書館的展示方式和服務。參觀時發現 Hodges Figgis (簡稱 HF)、Dubray 兩家書店和都柏林市立圖書館都在推動夏季閱讀，書店的活動名為“Summer Reading”與市立圖書館“Summer Stars”有異曲同工之妙。讓人不免想起愛爾蘭出現多位著名詩人、作家如葉慈、蕭伯納、貝克特、希尼、喬伊斯、王爾德，其中還有幾位是諾貝爾文學獎得主，這是否跟愛爾蘭推動閱讀，提升文學素養有關？

筆者參觀的這兩家書店共同點是標示排行榜序號，如銷售排行、前20大暢銷書；也都會以書卡加以標示、引介圖書，吸引讀者目光。對於想閱讀排行第1的書，想知道有什麼好書推薦，這樣的做法，有助於幫助讀者快速找到圖書。筆者認為這是圖書館可以學習之處。

在HF書店，一張簡易的桌子，在桌上加上主題標示，就可以做書展(如照片)，方便移動及空間利用，不需華麗書櫃及布置，筆者認為這也是可學習之處。分享相關照片如下：



HF(Hodges Figgis)書店銷售排行



HF書店以一張簡易的桌子加上主題標示即可做書展



HF書店，以手寫書卡加以標示、引介圖書，吸引讀者目光



Dubray書店top20排架



Summer Reading



書店圖書展示櫥窗

肆、心得及建議

睽違兩年多的IFLA年會，在疫情仍然籠罩之下，恢復實體會議及活動，對圖書資訊界而言頗為振奮。這是筆者首次參加國際性會議，擴展圖書資訊服務視野的機會。此次會議及參訪，國內無組織或團體號召組隊前往，自行安排參訪行程，力求盡最大努力將見聞透過照片及文字分享。就參加2022年IFLA WLIC會議及參訪都柏林當地圖書館，提出心得與建議如下：

一、心得

(一)大會善用科技即時傳遞資訊，可為圖書館各項活動宣傳借鏡

科技運用不僅帶來活動便利性，活動照片、活動訊息也可以透過 App 即時分享；不但大量節省紙張，達到環保的目的，與會者也可因此不用再提著大包小包的資料袋穿梭在會場；重要會議提供線上同步直播，使得無法在現場的圖書館同道或非同道也能參與會議，擴大了會議的效果。

1. 在社群媒的運用：因應疫情，以往安排在會議現場的 New Comer's Welcome(對於首次參加年會者)，在年會開始前(2022.07.12)改以Zoom Meeting進行視訊會議，有關會議安排及相關資訊運用在會議中予以輔導與介紹。此外，大會也建立專屬的Facebook、Instagram、Twitter 及 YouTube，公開活動訊息、活動花絮與影片，即時傳遞資訊。
2. 在手機運用方面：大會的App(IFLAWLIC 2022)在會議前上架，透過 App 整合各種線上功能，可以按日期或會議類型查詢各場次會議相關資訊、講者資訊(講者介紹、論文發表主題及其摘要)、場地及展覽與參訪資訊、限定場次之會議直播；透過個人化功能(My congress)，安排及記錄自己想參加會議；改用 e-bag 取代資料袋，提供會議相關資料、設備廠商的傳單、出版品以及聖三一學院的折扣證明(visit discount)都羅列在 e-bag 中。
3. 國內圖書館的做法：各圖書館對服務的宣傳有網站、社群軟體LINE及FB(含活動直播)，也運用會議軟體Google Meet、Microsoft Teams、Cisco Webex 進行線上活動。在服務上也由直播擴及podcast，如國臺圖的podcast「愛閱索書號」與民眾空中暢聊圖書館，都是科技及社群的運用。

筆者認為在服務上可以擴大運用Line社群軟體及APP數位化行動應用程式。Line簡單易用，廣為臺灣各年齡層民眾所使用，是行銷服務及活動的好管道。國立公共資訊圖書館(簡稱國資圖)運用Line行銷活動，臺北市立圖書館圖(簡稱北市圖)的“到期LINE通知”提供「借閱資料即將到期」、「逾期催還」及「預約書到館通知」3項通知服務。北市圖也運用APP提供「我的書房」、「館藏查詢」、「行動借閱證」、「最新消息」、「分館資訊」、「新書報報」、「電子資源」、「帳號管理」與「其他服務」等9大功能一目瞭然。這些都是各館在服務上及宣傳上可以效仿的做法。

(二) 民間與政府齊力推廣閱讀活動

1. 愛爾蘭非常重視人文、歷史資產及檔案手稿

愛爾蘭國家圖書館辦理葉慈生活文物展，而葉慈圖像也同時出現在民間商品保特瓶水，在超市或飯店都可以看到這瓶水，共同推廣葉慈生活文物展。吸引遊客到館參觀，不僅行銷展覽活動，也展現愛爾蘭愛惜本國作家，視其為國家的重要資產。

而同樣的情景也出現在愛爾蘭國家圖書館及愛爾蘭國家美術館，同時展出喬伊斯特展，2022年逢諾貝爾得主喬伊斯作品“ULYSSES”出版100年(喬伊斯出生、成長於柏都林)。就連筆者參訪 Pearse Street Library(Dublin City Library and Archive)，館方也提供“ULYSSES”作品原件，讓參訪者可以親自目睹出版100年的喬伊斯著作「ULYSSES」原件。

2. 書店與市立圖書館一起推廣夏季閱讀

市立都柏林圖書館系統推動的“Summer Stars”提升閱讀力活動，同時出現在都柏林市區的書店。書店或可成為合作的好對象，如獨主書店“Ubuntu 烏邦圖”進駐臺南市立圖書館，即是個圖書館與書店合作的成功案例。筆者認為可以主動搭書店的活動或洽詢書店行銷圖書館活動，檢視國內，除了大型活動如閱讀節外，一般閱讀活動少與書店一同推廣，這也可以是努力的空間。

二、 建議

(一)特殊讀者服務應受到重視，並尋求特教機構合作

1. 馬來西亞 Pahang Public Library 的“Neon Art”，在館內設立 Neon Corner 為自閉症或有感官問題發育障礙的兒童提供視覺感官活動，在霓虹環境下讓他們可以達到一種更有利於學習的狀態。芬蘭 Kuopio city Library的Lukukirjo Primary School Reading Project，為有閱讀或語言困難的兒童設立的陪讀狗服務。有助於增進孩子的自信心，更加喜歡閱讀。
2. 論文發表中的“Books Beyond Bars – Engaging Prison Libraries”，討論監獄受囚人使用圖書館需求及服務的提供、政府相關政策的訂定、監獄圖書館與公共圖書館合作。

圖書館為全人類服務而存在，上述各國已在進行的特殊讀者服務，筆者認為對本國公共圖書館服務而言，也應受到重視。本館為身心障礙專責圖書館，館內設有視障、聽障設備並提供相關身心障礙者活動，也有主動提供的跨界合作“閱讀小護士 用心陪伴您”至醫療院所早療中心為早療兒童說故事、“飛閱高牆：用閱讀點亮世界的美好”，為女子監獄隨母入監孩子的說故事服務，這些都是本館主動與相關機構合作的特殊讀者服務。各縣市圖書館資源如館舍空間或經費不一、專業能力有限，尋求與特教機構

如各縣市特教學校、醫療機構、學者專家、企業基金會等合作募書、捐書或規劃適合不同類別在囚者的閱讀活動，或為提供特殊讀者服務可努力的管道。

(二)投稿海報展或發表論文，行銷國立臺灣圖書館

海報展中，看到不少服務是本館早就在做的，可惜的是本館今年沒有參加海報甄選。海報展不僅是展出各國圖書館之特色服務，也是行銷圖書館與他館相互交流的平臺，本館可有計畫地將本館的核心服務、特色服務、重要服務，做成主題海報呈現，參加海報徵件；或將本館自行研究計畫成果除了以出版品呈現，也可試著依年會每年主題選出合宜的成果投稿年會論文，增進館員研究意願與能力，擴展國際視野，並行銷國立臺灣圖書館。

(三)運用各方資源挹注營運經費，需要相關法令配套

甫獲選為2022年最佳公共圖書館獎的美國 Missoula Public Library，在簡報中顯示營運經費有37.5百萬美元來自合作夥伴捐贈(partner contributions)、公債(public bond)，以及基金會募款(foundation fundraising)。而筆者在參訪時不論在國家圖書館、聖三一學院圖書館、國家美術館以及國家博物館，也都看到擺放募款箱公開向大眾募款。在臺灣，圖書館營運經費來自政府當年度有限預算，有時無法滿足業務擴展及必要的修繕，如閱讀活動費用、空間改善的費用追加。如能運用多方資源，例如向民間企業募款挹注營運經費，也需要相關法令配套予以稅務優惠，增加企業捐贈意願。

伍、參考資料

IFLA WLIC 2022 <https://2022.ifla.org/>

愛爾蘭國家圖書館 <https://www.nli.ie/>

愛爾蘭國家博物館 <https://www.museum.ie/en-ie/home>

愛爾蘭國家美術館 <https://www.nationalgallery.ie/>

聖三一學院 <https://www.tcd.ie/>

都柏林市立圖館 <https://www.dublincity.ie/residential>

DLX LexIcon Library and Cultural Centre <https://libraries.dlrcoco.ie/>

Missoula Public Library <https://www.missoulapubliclibrary.org/>

Gazi Husrev-beg's Library <https://ghb.ba/>

Dubray Books <https://www.dubraybooks.ie/>

Hodges Figgis Books <https://www.waterstones.com/bookshops/hodges-figgis>

附錄

參加 2022 年國際圖書館協會聯盟 (IFLA WLIC) 年會行程表

日期	行程
7月22日 (星期五)	桃園機場出發 至伊斯坦堡轉機
7月23日 (星期六)	伊斯坦堡機場出發 至都柏林機場
7月24日 (星期日)	認識會場 周邊環境與交通、自行參訪
7月25日 (星期一)	年會報到 參觀及協助海報佈展、自行參訪
7月26日 (星期二)	參加開幕式 參加會議議程、自行參訪
7月27日 (星期三)	參與會議議程 參觀海報展、參加文化之夜
7月28日 (星期四)	參與會議議程 參觀海報展、自行參訪
7月29日 (星期五)	參加大會參訪圖書館
7月30日 (星期六)	都柏林機場出發 至伊斯坦堡轉機
7月31日 (星期日)	伊斯坦堡機場出發 抵達臺灣